



LG

Life's Good

GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

LG **optimus™** *m+*

*Al seleccionar un plan y activar su teléfono,
usted acuerda a los términos y condiciones
de servicio disponible en metropcs.com.*

ADVERTENCIA: Este producto contiene químicos conocidos por el Estado de California de causar cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.
Lávese las manos después de manipular.

Al usar este producto, debe seguir las siguientes precauciones de seguridad para evitar posibles responsabilidades legales y daños.

Conserve y siga todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento del producto. Observe todas las advertencias en las instrucciones de funcionamiento del producto. Tenga en cuenta las siguientes precauciones a fin de reducir el riesgo de lesiones corporales, descargas eléctricas, incendios y daños al equipo.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Este producto está diseñado para usarse cuando recibe suministro de energía de la batería designada o de la unidad de fuente de alimentación. Otro tipo de uso puede ser peligroso y podrá anular la validez de cualquier aprobación proporcionada a este producto.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA UNA INSTALACIÓN A TIERRA ADECUADA

PRECAUCIÓN: Si enchufa el producto a un equipo

2 Información importante sobre la salud y precauciones de seguridad

conectado a tierra en forma inadecuada, puede provocar descargas eléctricas en el dispositivo. Este producto cuenta con un cable USB para conectarlo a una computadora portátil o de escritorio. Asegúrese de que la conexión a tierra de la computadora sea adecuada antes de conectar este producto. El cable de la fuente de alimentación de la computadora portátil o de escritorio cuenta con un conductor de conexión a tierra y un enchufe con descarga a tierra. Debe conectar el enchufe a un tomacorriente apropiado que esté instalado y conectado a tierra en forma adecuada según todos los códigos y decretos locales.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA LA UNIDAD DE FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Use la fuente de alimentación externa correcta

El producto debe funcionar únicamente desde el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de clasificaciones eléctricas. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación necesario, consulte con el proveedor de servicios autorizado o la empresa de energía local. Para un producto que funciona con energía de batería u otras fuentes, consulte las instrucciones de funcionamiento que se incluyen con el producto.

Manipule las baterías con cuidado

Este producto contiene una batería de iones de litio. Si se manipula la batería en forma inadecuada, existe riesgo de incendios o quemaduras. No intente abrir o hacerle un mantenimiento a la batería. No desarme, aplaste, perforo, cause cortocircuito a los contactos externos o circuitos, no deseche en fuego o agua, ni exponga una batería a una temperatura mayor que 60 °C (140 °F).

ADVERTENCIA: Existe peligro de explosión si se reemplaza la batería en forma inadecuada. Para reducir el riesgo de incendios o quemaduras, no desarme, aplaste, perforo, cause cortocircuito a los contactos externos, no exponga a una temperatura mayor que 60 °C (140 °F) ni deseche en fuego o agua. Reemplace sólo con baterías especificadas. Recicle o deseche las baterías usadas según las normas locales o la guía de referencia suministrada con el producto.

Precauciones adicionales

- Mantenga la batería o el dispositivo secos y alejados del agua o cualquier líquido, dado que puede ocasionar un cortocircuito.
- Mantenga los objetos de metal alejados para que no entren en contacto con la batería o sus

4 Información importante sobre la salud y precauciones de seguridad

conectores, dado que se puede producir un cortocircuito durante el funcionamiento.

- Sólo se debe conectar el teléfono a productos que tengan el logotipo USB-IF o que hayan completado el programa de conformidad USB-IF.
- No use una batería que parezca dañada, deformada o descolorida; o bien, una que tenga cualquier indicio de óxido en su carcasa, sobrecaliente o emita un olor desagradable.
- Siempre mantenga la batería fuera del alcance de los bebés y niños pequeños, para evitar que se traguen la batería. Consulte con un médico de inmediato si se tragan la batería.
- Sólo use la batería con un sistema de carga que haya sido calificado con el sistema según la norma IEEE-Std-1725-200x. El uso de una batería o un cargador no calificado puede presentar peligro de incendio, explosión, escape u otro riesgo.
- Sólo reemplace la batería con otra que haya sido certificada con el sistema según este estándar, IEEE-Std-1725-200x. El uso de una batería no calificada puede presentar peligro de incendio, explosión, escape u otro riesgo.
- Evite dejar caer el teléfono o la batería. Si el teléfono o la batería se caen, en especial en una superficie rígida,

y el usuario sospecha que se han ocasionado daños, lleve el teléfono o la batería a un centro de servicio para revisión.

- Si la batería gotea:

No permita que el líquido que gotea entre en contacto con la piel o la ropa. Si ocurre el contacto, enjuague el área afectada de inmediato con agua limpia y busque asistencia médica.

No permita que el líquido que gotea entre en contacto con los ojos. Si ocurre el contacto, NO refriegue, enjuague con agua limpia de inmediato y busque asistencia médica.

Tome precauciones adicionales para mantener una batería que gotea alejada del fuego, dado que existe peligro de incendio o explosión.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA LUZ SOLAR DIRECTA

Mantenga este producto alejado de la humedad excesiva y de temperaturas extremas. No deje el producto o su batería dentro de un vehículo o en lugares en donde la temperatura pueda superar los 60 °C (140 °F) como en el tablero de un automóvil, la repisa de la ventana o detrás de un vidrio expuesto a la luz solar directa o luz ultravioleta fuerte durante

6 Información importante sobre la salud y precauciones de seguridad

períodos prolongados. Esto puede dañar el producto, sobrecalentar la batería o representar un riesgo al vehículo.

PREVENCIÓN DE PÉRDIDA DE LA AUDICIÓN

PRECAUCIÓN: Es posible que ocurra pérdida de audición permanente si se usan los audífonos o auriculares con un volumen alto durante períodos prolongados.

SEGURIDAD EN EL AVIÓN

Debido a la posible interferencia que este producto puede ocasionar en el sistema de navegación y la red de comunicación de un avión, el uso de la función de teléfono de este dispositivo al estar a bordo de un avión es ilegal en la mayoría de los países. Si desea usar este dispositivo cuando se restringe su uso a bordo de un avión, recuerde cambiar para el modo de avión. Al usar este modo, se apagan las funciones de RF que pueden causar interferencia.

RESTRICCIONES EN ENTORNOS

No use este producto en estaciones de servicio, depósitos de combustible, plantas químicas o lugares en donde se desarrollan operaciones con explosiones controladas, o en atmósferas potencialmente explosivas como áreas de abastecimiento de

combustible, depósitos de combustible, bajo cubierta en embarcaciones, plantas químicas, instalaciones para transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos y áreas en donde el aire contiene sustancias químicas o partículas como granos, polvo o polvillo metálico. Tenga en cuenta que las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones corporales o incluso la muerte.

ATMÓSFERAS EXPLOSIVAS

Si se encuentra en un área con una atmósfera potencialmente explosiva o en donde existen materiales inflamables, se debe apagar el producto y el usuario debe obedecer todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte. Se recomienda a los usuarios no utilizar el equipo en puntos de recarga de combustible como estaciones de servicio. Además, deben recordar observar las restricciones de uso de equipos de radio en depósitos de combustible, plantas químicas o lugares en donde se desarrollan operaciones con explosiones controladas. Por lo general, las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas, pero no siempre. Estas incluyen áreas de abastecimiento de combustible, bajo cubierta en

8 Información importante sobre la salud y precauciones de seguridad

embarcaciones, instalaciones para transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos y áreas en donde el aire contiene sustancias químicas o partículas como granos, polvo o polvillo metálico.

SEGURIDAD EN LA RUTA

Los conductores de vehículos en movimiento no pueden usar servicios de comunicación mediante dispositivos portátiles, excepto en caso de emergencia. En algunos países, se permite el uso de dispositivos manos libres como una alternativa.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA LA EXPOSICIÓN A RF

- Evite usar el teléfono cerca de estructuras metálicas (por ejemplo, el almacén de acero de un edificio).
- Evite usar el teléfono cerca de fuentes electromagnéticas intensas, como hornos de microondas, altoparlantes, televisores y radios.
- Use sólo accesorios originales aprobados por el fabricante o accesorios que no contengan metales.
- Es posible que el uso de accesorios que no sean originales y que no cuenten con la aprobación del fabricante infrinjan las directrices locales de exposición a RF y deben evitarse.

INTERFERENCIA CON LAS FUNCIONES DE EQUIPOS MÉDICOS

Es posible que este producto ocasione el mal funcionamiento de equipos médicos. Se prohíbe el uso de este dispositivo en la mayoría de los hospitales y las clínicas médicas.

Si usa cualquier dispositivo médico personal, consulte con el fabricante para determinar si el dispositivo cuenta con una protección adecuada contra la energía de radiofrecuencia (RF) externa. Es posible que su médico pueda ayudarlo a conseguir dicha información.

Apague el teléfono cuando se encuentre en instalaciones de asistencia médica en las que haya letreros que así lo indiquen.

Es posible que los hospitales o las instalaciones de asistencia médica empleen equipos que pueden ser sensibles a la energía de RF externa.

AUDÍFONOS

Es posible que algunos teléfonos inalámbricos digitales interfieran con algunos audífonos. En caso de interferencia, se recomienda consultar con el proveedor de servicios o llamar a la línea de atención al cliente para analizar las alternativas.

RADIACIÓN NO IONIZANTE

El dispositivo cuenta con una antena interna.

Este producto debe usarse en su posición de uso normal para garantizar el rendimiento radiactivo y la seguridad contra interferencia. Al igual que con otros equipos de transmisión de radio móviles, se recomienda a los usuarios no acercarse demasiado a la antena a ninguna parte del cuerpo humano durante el funcionamiento del equipo para un funcionamiento satisfactorio del equipo y la seguridad personal.

Sólo use la antena interna suministrada. Es posible que el uso de antenas no autorizadas o modificadas afecte la calidad de la llamada o dañe el teléfono, provocando pérdida de rendimiento y niveles de SAR que exceden los límites recomendados. Además, es posible que resulte en el incumplimiento de los requisitos normativos locales de su país. Para garantizar el rendimiento óptimo del teléfono y asegurar que la exposición humana a la energía de RF esté dentro de las directrices presentadas en los estándares pertinentes, siempre utilice el dispositivo únicamente en su posición de uso normal. Es posible que el contacto con el área de la antena afecte la calidad de la llamada y haga que el dispositivo funcione en un nivel más elevado que el necesario. Si evita entrar en contacto con el área de la antena cuando el teléfono está EN USO, se optimizará el rendimiento de la antena y la vida útil de la batería.

HAC

Este teléfono ha sido probado y clasificado para su uso con audífonos para algunas de las tecnologías inalámbricas que utiliza. Sin embargo, puede haber algunas tecnologías inalámbricas nuevas utilizadas en este teléfono que no se han probado aún para su uso con audífonos. Es importante tratar las diferentes características de este teléfono a fondo y en diferentes lugares, utilizando el audífono o implante coclear, para determinar si escucha cualquier ruido de interferencia. Consulte con su proveedor de servicios o fabricante de este teléfono para obtener información sobre la compatibilidad de audífonos. Si tiene preguntas sobre las políticas de devolución o cambio, consulte a su proveedor de servicios o distribuidor de teléfonos.

Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de

12 Información importante sobre la salud y precauciones de seguridad

radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE. UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

Contacto corporal durante el funcionamiento

Este dispositivo fue probado para el uso típico con la parte posterior del teléfono a una distancia de 1,5 cm (0,59 pulgadas) del cuerpo del usuario. Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia mínima de 1,5 cm (0,59 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, incluida la antena. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Evite el uso de accesorios que no pueden mantener una distancia de 1,5 cm (0,59 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no se hayan probado para cumplir con los requisitos de límites de exposición a RF de la FCC.

Antena externa montada sobre el vehículo

(Opcional, en caso de estar disponible).

Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC, mantenga una distancia de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada sobre el vehículo. Para obtener más información sobre la exposición a la RF, visite el sitio Web de la FCC en www.fcc.gov.

Aviso de la FCC y precauciones

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento no deseado.

Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podrá invalidar la garantía que tiene para este equipo. Use sólo la antena suministrada. El uso de antenas no autorizadas (o modificaciones a la antena) puede afectar la calidad de la llamada telefónica, dañar el teléfono, anular su garantía y/o infringir las reglas de la FCC.

14 Información importante sobre la salud y precauciones de seguridad

No use el teléfono con una antena dañada. Una antena dañada puede producir una leve quemadura en la piel. Comuníquese con su distribuidor local para obtener una antena de reemplazo.

Declaración del artículo 15.21

Los cambios o las modificaciones que no estén expresamente aprobados por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

Declaración del artículo 15.105

Este equipo ha sido evaluado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, conforme el artículo 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podrá causar interferencia dañina para las comunicaciones radiales. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si experimenta interferencia con la recepción (por ejemplo, del televisor), para determinar si este equipo es el que causa la interferencia dañina, apáguelo y después enciéndalo nuevamente a fin de determinar

si se detiene la interferencia. De ser necesario, intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente de un circuito diferente de aquel al que esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Información importante sobre la salud y precauciones de seguridad.....	1
Descripción general del teléfono	17
Configuración del teléfono	19
Características de la pantalla principal	21
Hacer y recibir llamadas	23
Mensajes.....	25
Web.....	27
Contactos	29
Entretenimiento	30
Market.....	32
Actualización de software.....	34
Seguridad	36
Declaración de garantía limitada	82

Descripción general del teléfono

Vista frontal



18 Descripción general del teléfono

Vista posterior



Vista lateral



Configuración del teléfono

Al encender tu teléfono por primera vez, tienes la opción de configurar rápidamente varias cuentas. Simplemente sigue las instrucciones en pantalla para completar la configuración inicial de tu teléfono.

Para configurar su teléfono, siga los pasos que se indican a continuación:

1. En la pantalla de bienvenida, toque **Continue** (Continuar) para configurar su teléfono.
2. Toque **Español** para establecer su idioma.
3. Establezca los ajustes de fecha y hora y toque **Siguiente**.
4. Establezca su conexión de internet y toque **Siguiente**.
5. Establezca la configuración Wi-Fi y toque **Siguiente**.
6. Toque **Siguiente** para configurar su cuenta de Google o **Saltar** para saltar al siguiente paso. Con una cuenta de Google, las aplicaciones de Google se sincronizan automáticamente entre el teléfono y la computadora sin importar dónde realiza una actualización.
7. Establezca su configuración de ubicación y toque **Siguiente**.

20 Configuración del teléfono

8. Toque **Siguiente** para establecer sus cuentas de correo electrónico.
9. Después de completar la configuración, toque **Aceptar** para empezar a usar su teléfono.

Ayuda para utilizar su LG OPTIMUS^{m+}

Toque la **Tecla Aplicaciones**  > **Visitas guiadas**  para obtener información acerca del uso de su teléfono, incluyendo el guía del usuario.

Configuración de la cuenta de Google

1. En la pantalla de configuración, toque **Crear o Iniciar sesión**.
2. Introduzca su Nombre de usuario y Contraseña y cualquier otra información necesaria (si está creando una cuenta).

NOTA Toque la **Tecla Atrás**  para cerrar el teclado.

3. Toque **Iniciar sesión**.

Ahora tu Gmail, Contactos de Google y los eventos del Calendario de Google se cargarán a tu teléfono automáticamente.

Usa el área a continuación para registrar la información de tu cuenta de Google para tu referencia futura.

Nombre de usuario: _____@gmail.com

Contraseña: _____

Características de la pantalla principal

La Pantalla principal es el punto de inicio para acceder a todas las características en su teléfono. Muestra atajos a aplicaciones, iconos, widgets y otras características.

Barra de estado

Muestra información de estado del teléfono, incluyendo la hora, potencia de la señal, estado de batería e iconos de notificación.

Icono de aplicación

Toque un icono (aplicación, carpeta, etc.) para abrir la aplicación y usarla.

Teclas Rápidas

Proporciona acceso fácil y de un toque a las funciones que usa más.

Tecla Menú

Toque para abrir la Pantalla de aplicaciones para ver las aplicaciones instaladas.



Teclas Rápidas

Las Teclas Rápidas se encuentran en una barra a lo largo de la parte inferior de la Pantalla principal y la Pantalla de aplicaciones.

- : Abre la aplicación **Teléfono** que muestra el teclado de marcación para marcar un número no guardado. También proporciona fichas adicionales para acceder el Registro, Contactos y Grupos.

22 Características de la pantalla principal

- : Abre la lista de **Contactos**. También puede acceder a Teléfono, Registro y Grupos si toca las fichas que se encuentran en la parte superior.
- : Abre la aplicación **Mensajes**.
- : Abre la Pantalla de aplicaciones y muestra las opciones y aplicaciones del teléfono.

Usar los menús

Hay dos tipos de menús de Android: menús con opciones y menús contextuales.

Menús con opciones

Los menús con opciones contienen herramientas que se aplican a las actividades de la pantalla o aplicación actual. No se aplican a ningún elemento específico en la pantalla. Para abrir el menú con opciones disponibles, toque la **Tecla Menú** . No todas las aplicaciones tienen este tipo de menú. Si toca la **Tecla Menú**  en una pantalla que no tiene menú con opciones, no ocurrirá nada.

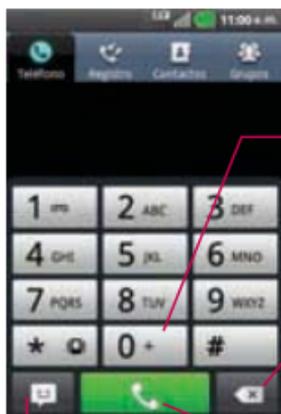
Menús contextuales

Los menús contextuales contienen opciones que se aplican a un elemento específico en la pantalla. Para abrir un menú contextual, toque y mantenga presionado un elemento en la pantalla. No todos los elementos tienen menús contextuales. Si toca y mantiene presionado un elemento que no tiene un menú contextual, no ocurrirá nada.

Realizar y finalizar llamadas

Para realizar una llamada al marcar un número de teléfono

Toque la **Tecla Teléfono**  para abrir la aplicación Teléfono.



Para marcar un número internacional, toque y mantenga presionada la tecla  para introducir el símbolo más (+). Luego introduzca el prefijo internacional para el país; seguido por el número de teléfono completo.

Toque para borrar un dígito. Toque y mantenga presionado para borrar todo el número.

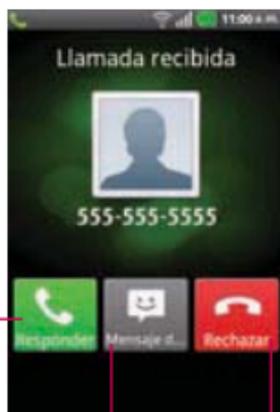
Toque la **Tecla Llamar**  para marcar el número introducido.

Toque para enviar un mensaje al número que haya introducido.

Responder o rechazar llamadas

Pantalla Desbloqueada

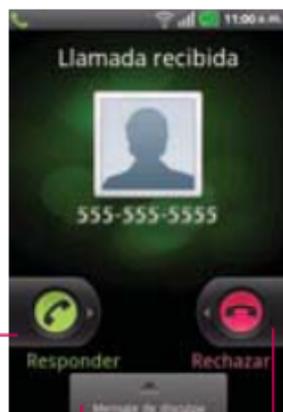
Pantalla Bloqueada



Toque para enviar un Mensaje de disculpa al llamador.

Toque para responder la llamada.

Toque para rechazar la llamada y dirigir al llamador a su correo de voz.



Arrastre hacia arriba para enviar un Mensaje de disculpa al llamador.

Arrastre hacia la derecha para responder la llamada.

Arrastre hacia la izquierda para rechazar la llamada y dirigir al llamador a su correo de voz.

Métodos de entrada de texto

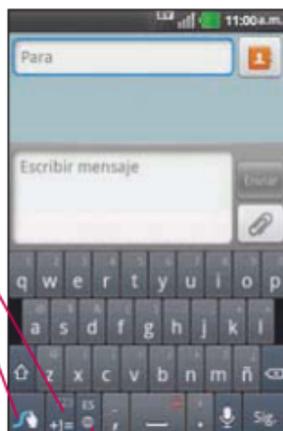
Teclado en pantalla

Usted puede introducir fácilmente el texto usando el teclado en pantalla. El teclado en pantalla se muestra automáticamente en la pantalla cuando usted necesita introducir el texto. Para mostrar manualmente el teclado, simplemente toque un campo del texto donde usted quiere introducir el texto.

Alterna entre los diferentes teclados (letras y símbolos/números).

Toque y mantenga presionada para abrir las opciones de Swype.

Alterna entre los idiomas de texto disponibles.



Sugerencias de escritura	
Ingresar otros caracteres	En el teclado numérico, toque  para cambiar al teclado alfabético. Toque  para volver al teclado numérico.
Ingresar una letra mayúscula	Toque  .
Ingresar todas las letras en mayúscula	Toque  dos veces. Toque una vez más para volver a la minúscula.
Cortar o copiar el texto seleccionado	Toque el texto dos veces para resaltarlo. Luego mueva los marcadores azules para resaltar el texto deseado. Finalmente, toque el texto resaltado y toque Cortar o Copiar .
Pegar el texto cortado o copiado	Toque y mantenga presionada la ubicación donde desea pegar el texto y luego toque Pegar .
Borrar un carácter	Toque  . Toque y mantenga presionada para borrar todo el texto.

Buscar en el teléfono y la Web

1. Toque la Tecla Búsqueda .

Al tocar la Tecla Búsqueda  en la Pantalla principal o en otras aplicaciones que sean compatibles, se abrirá el cuadro de búsqueda rápida de forma automática.



Búsqueda por voz

Toque esta opción para buscar mediante la voz.

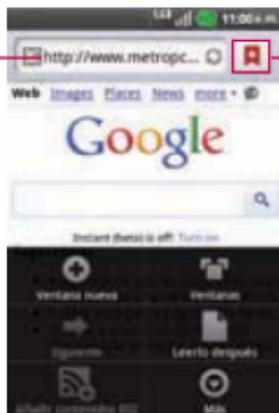
Proporciona un acceso directo de un toque para ver los elementos coincidentes de la búsqueda.

Navegar por páginas web

1. Toque la **Tecla Aplicaciones**  > **MetroWEB**  o toque el icono **MetroWEB** desde la Pantalla principal. Para acceder una página de web específica, toque el campo de entrada de URL, introduzca la dirección web (URL) de la página web y toque .
2. Toque la **Tecla Menú**  para acceder las opciones de MetroWEB. Navegue por las páginas web usando las siguientes opciones:

Campo de entrada de URL

Toque aquí para ingresar una dirección web para la página web a la que desea acceder.



Favoritos

Toque para ver y editar sus sitios favoritos.

Conectarse rápidamente con los contactos

A medida que genera la lista de contactos en el teléfono, puede usar Contacto rápido de Android para chatear, enviar correos electrónicos, mensajes de texto, hacer llamadas o ubicar a los contactos rápidamente. Contacto rápido de Android incluye un conjunto especial de iconos que puede usar para conectarse rápido y fácilmente con un contacto.

- ▶ Abra la lista de contactos y toque el icono de contacto a la izquierda del nombre del contacto. Se abrirá una burbuja con las opciones disponibles que aparecerán como iconos. Esta es la burbuja de Contacto rápido. Según la información de contacto guardada, las acciones disponibles aparecerán arriba del nombre.



- ▶ Toque un icono de Contacto rápido para comunicarse con el contacto. Según el icono que haya tocado, se abrirá una aplicación diferente.



Si agrega un acceso directo para un contacto en la pantalla principal, podrá abrir la opción Contacto rápido para ese contacto.

Cámara

Para abrir la aplicación Cámara, toque la Tecla Aplicaciones  > Cámara  o toque el icono Cámara en la Pantalla principal.

Uso del visor

Modo de escena – Permite establecer el modo de escena.

Brillo – Define y controla la cantidad de luz solar que ingresa a la lente. Deslice el indicador de brillo a lo largo de la barra, hacia "-" para una imagen con menor brillo, o hacia "+" para una imagen con mayor brillo.

Zoom – Permite acercar o alejar la imagen. Las Teclas de Volumen también ajustan el zoom.



Cambio de Modo – Deslice este icono hacia abajo para cambiar al modo de video.

Capturar - Toma una foto.

Galería – Accede a las fotos guardadas desde el modo de Cámara. Simplemente toque y la Galería aparece en la pantalla.

Configuración – Abre el menú de configuración.

Modo flash – Permite definir el modo flash.

NOTA La resolución predeterminada es 5M(2592X1944).

Videocámara

Para abrir la aplicación Cámara de video, toque la **Tecla Aplicaciones**  > **Videocámara** . También puede cambiar a la Videocámara desde el modo de Cámara deslizando el icono Cambio de Modo  hacia abajo para cambiar al modo de Video.

Uso del visor



Modo flash – Permite establecer el modo flash.

Brillo – Define y controla la cantidad de luz solar que ingresa a la lente. Deslice el indicador de brillo a lo largo de la barra, hacia "-" para un video con menor brillo, o hacia "+" para un video con mayor brillo.

Zoom – Permite acercar o alejar la imagen. Las Teclas de Volumen también ajustan el zoom. Ajuste el zoom antes de iniciar la grabación de un video. No se puede cambiar el ajuste del zoom durante la grabación.

Cambio de Modo – Deslice este icono hacia arriba para cambiar al modo de Cámara.

Grabar – Inicia la grabación de video.

Galería – Accede a las fotos y videos guardados desde el modo Cámara.

Configuración – Abre las opciones de configuración.

Duración – Permite establecer el modo de duración para videos.

Market

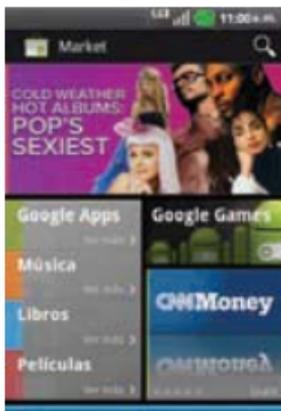
Abrir Android Market y buscar aplicaciones

Abra Android Market para navegar por y buscar aplicaciones gratuitas y de pago.

Para abrir la aplicación Android Market

- ▶ Toque la Tecla Aplicaciones  > Market  o toque el icono Market en la Pantalla principal.

Cuando abre la aplicación **Android Market** por primera vez, debe leer y aceptar los términos del servicio para continuar.



NOTA Las imágenes de pantalla y opciones de Android Market pueden variar dependiendo en la versión instalada en su teléfono. Su aplicación Android Market se actualizará automáticamente cuando esté disponible.

Para obtener ayuda con Android Market

Las páginas web de ayuda de Android Market están disponibles en todas las pantallas de Android Market.

- ▶ Toque la **Tecla Menú**  > **Ayuda**.

La aplicación **MetroWEB** abre la página de ayuda de Android Market con vínculos a varios temas de ayuda.

Actualización de software

Esta función le permite actualizar el software de su teléfono de manera rápida y cómoda utilizando el internet.

1. Toque la **Tecla Menú**  > **Ajustes** > **Acerca del teléfono** > **Actualización de software**.
2. Seleccione una opción.

Servicio de dispositivos

- **Compruebe ahora para actualizar:** Puede comprobar una nueva actualización de software y realizar la actualización (Wi-Fi se habilita para una descarga de más de 20MB).
- **Compruebe automáticamente:** Cuando está marcada esta opción, se le notificará de las nuevas actualizaciones cuando estén disponibles.

Actualizar historial

- **Última actualización:** Muestra la fecha de la última actualización de software.
- **Siguiente comprobación de actualización:** Muestra la fecha cuando la siguiente comprobación de actualización de software se realizará.

- NOTA** - Si no se ha realizado una conexión a la red de datos al adquirir el teléfono, la fecha de la siguiente comprobación de actualización de software no se podrá identificar porque el intervalo de actualización automática no se crea.
- No incurrirá cargos para datos para actualizaciones de software.
 - Cuando se detecta un nuevo software utilizando la función Compruebe automáticamente, el software se descarga automáticamente y se almacena en el teléfono para acceso e instalación fácil a su conveniencia (sólo se habilita cuando Compruebe automáticamente está marcado y no se cancela cuando el nuevo software se descarga).

Información de seguridad de TÍA

A continuación se incluye información de seguridad de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones (TÍA) para teléfonos inalámbricos de mano.

Exposición a las señales de radiofrecuencia

El teléfono inalámbrico de mano portátil es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está ENCENDIDO, recibe y envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU. (FCC) adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Estas pautas son consistentes con el estándar de seguridad establecido previamente por los organismos de estándares internacionales y de los EE. UU.:

ANSI C95.1 (1992) *

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

- * Instituto de Estándares Nacionales de los EE. UU., Consejo Nacional para las Mediciones y la Protección contra la Radiación, Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante.

Esos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud gubernamentales y la industria analizaron el corpus de investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por encima de su hombro.

Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

No toque la antena innecesariamente cuando está usando el teléfono. El contacto con la antena afecta

38 Seguridad

la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos correspondientes al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja y obedézcalos siempre. Además, si usa el teléfono mientras maneja, tenga en cuenta lo siguiente:

- Preste toda su atención al manejo – manejar con seguridad es su primera responsabilidad.
- Use la operación a manos libres, si la tiene.
- Salga del camino y estacionese antes de realizar o recibir una llamada si las condiciones de manejo o la ley así lo demandan.

Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de Fabricantes del Sector de la Salud recomienda mantener al menos 15 cm (6 pulgadas)

de distancia entre el teléfono inalámbrico de mano y el marcapasos para evitar posibles interferencias con el marcapasos. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- SIEMPRE deben mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono está encendido.
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Deben usar el oído opuesto al marcapasos para reducir la posibilidad de interferencia.
- Deben apagar el teléfono inmediatamente si existe algún motivo para sospechar que se está produciendo una interferencia.

Aparatos para la sordera

Es posible que algunos teléfonos inalámbricos digitales interfieran con algunos audífonos. En caso de interferencia, se recomienda consultar con el proveedor de servicios (o llamar a la línea de atención al cliente para analizar las alternativas).

Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Es posible que su médico pueda ayudarlo a conseguir dicha información.

Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensibles a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo. También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

Aviones

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono durante el vuelo. APAGUE el teléfono antes de abordar un avión.

Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia con operaciones con cargas explosivas, APAGUE el teléfono cuando esté en un “área de explosiones” o en áreas con letreros que indiquen: “Apague los radios de dos vías”. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

Atmósfera potencialmente explosiva

APAGUE el teléfono cuando esté un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Por lo general, las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas, pero no siempre. Las áreas potenciales pueden incluir: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en embarcaciones; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos; vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o

el butano); áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillos metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre el airbag o en el área donde se despliega el airbag. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

Información de seguridad

Lea y revise la siguiente información para usar el teléfono de manera segura y adecuada, y para evitar daños. Además, después de leer la guía del usuario, manténgala siempre en un lugar accesible. No cumplir con las instrucciones puede causar daños menores o graves en el producto.

No cumplir con las instrucciones puede causar daños menores o graves en el producto.

- No desarme, abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni triture el teléfono.

- No modifique ni vuelva a armar la batería, no intente introducirle objetos extraños, no la sumerja ni exponga al agua u otros líquidos, no la exponga al fuego, explosiones u otro peligro.
- Sólo use la batería para el sistema especificado.
- Sólo use la batería con un sistema de carga que haya sido calificado con el sistema según esta norma. El uso de una batería o un cargador no calificado puede presentar peligro de incendio, explosión, escape u otro riesgo.
- No le provoque un cortocircuito a la batería ni permita que objetos metálicos conductores entren en contacto con los terminales de la batería.
- Sólo reemplace la batería con otra que haya sido certificada con el sistema según este estándar, IEEE-Std-1725-200x. El uso de una batería no calificada puede presentar peligro de incendio, explosión, escape u otro riesgo.
- Deseche de inmediato las baterías usadas conforme las regulaciones locales.
- Si los niños usan la batería, se los debe supervisar.
- Evite dejar caer el teléfono o la batería. Si el teléfono o la batería se cae, en especial en una superficie rígida, y el usuario sospecha que se han ocasionado daños, lleve el teléfono o la batería a un centro de servicio para revisión.

44 Seguridad

- El uso inadecuado de la batería puede resultar en un incendio, una explosión u otro peligro.
- Consulte el manual del usuario de los dispositivos host que utilizan un puerto USB como fuente de carga para ver el logotipo USB-IF u otro medio y asegurarse de que se haya completado el programa de conformidad USB-IF.
- Su teléfono es un aparato electrónico que genera calor durante su funcionamiento normal. El contacto prolongado directo con la piel en la ausencia de ventilación adecuada puede resultar en molestias o quemaduras leves. Por lo tanto, tenga cuidado al manipular el teléfono durante o inmediatamente después de utilizarlo.

Seguridad del cargador y del adaptador

- El cargador y el adaptador están diseñados para ser usados bajo techo.
- Inserte el cargador de la batería de modo vertical en el tomacorriente de la pared.
- Sólo use el cargador de batería aprobado. De lo contrario, podría ocasionarle un daño grave a su teléfono.
- Cuando use el cargador de batería en el extranjero, use el adaptador correcto para el teléfono.

Información y cuidado de la batería

- Siempre desenchufe el cargador de tomacorrientes de la pared después de que el teléfono esté completamente cargado para guardar el consumo de energía no necesaria del cargador.
- Deshágase de la batería correctamente o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- No es necesario que la batería se haya agotado antes de recargarla.
- Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- No desarme la batería ni le provoque un cortocircuito.
- Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.

46 Seguridad

- La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- El uso extendido de la luz de fondo, el navegador y los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- La función de autoprotección de la batería interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación está en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono y limpie la clavija del conector de alimentación cuando esté sucia.
- Al usar el conector de alimentación, asegúrese de que esté conectado con firmeza. De lo contrario, podría causar un calentamiento excesivo o incendio.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los

artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un cortocircuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.

- No cree un cortocircuito en la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o bolígrafos en el bolsillo o bolso, al moverse, pueden causar un cortocircuito en los terminales + y - de la batería (las tiras de metal de la batería). El cortocircuito de los terminales podría dañar la batería y ocasionar una explosión.

Aviso general

- Usar una batería dañada o introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como tarjetas de crédito, tarjetas de teléfono, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- Cuando el teléfono no se usa durante mucho tiempo, déjelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.

48 Seguridad

- El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia al teléfono.
- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
- No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- No pinte el teléfono.
- Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar al usar de manera incorrecta el teléfono, repararlo o actualizar el software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, fotos y videos). El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por la pérdida de datos.
- Al usar el teléfono en lugares públicos, establezca el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- No apague ni encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

- Use los accesorios, como audífonos y auriculares, con precaución. Cerciórese de que los cables estén bien resguardados y no toque la antena innecesariamente.
- No utilice el teléfono por largos periodos de tiempo mientras que una parte de su cuerpo está en contacto él. La temperatura del teléfono puede aumentar durante el funcionamiento normal y puede dañar o quemar la piel.

Precaución:

Evite una posible pérdida de la audición

La exposición prolongada a sonidos fuertes (incluida la música) es la causa más común de pérdida de audición evitable. Algunas investigaciones científicas sugieren que el uso de dispositivos de audio portátiles, como reproductores de música portátiles y teléfonos celulares, a altos volúmenes durante períodos prolongados puede provocar una pérdida de la audición permanente inducida por el ruido. Esto incluye el uso de auriculares (incluidos los auriculares estándares, los intraauriculares y los dispositivos Bluetooth® u otros dispositivos inalámbricos). En algunos estudios, la exposición a ruidos muy fuertes también ha estado

asociada con la presencia de zumbido de oídos, hipersensibilidad al sonido y distorsión de la audición. La susceptibilidad de las personas a la pérdida de audición inducida por el ruido y otros posibles problemas de audición varía. La cantidad de ruido emitida por un dispositivo de audio portátil varía según la naturaleza del sonido, el dispositivo, la configuración del dispositivo y los auriculares. Al usar cualquier dispositivo de audio portátil, debe seguir las siguientes recomendaciones de sentido común:

- Establezca el volumen en un entorno tranquilo y seleccione el volumen más bajo en el que pueda oír adecuadamente.
- Al usar auriculares, baje el volumen si no puede oír a una persona que le habla de cerca o si una persona sentada a su lado puede oír lo que usted está escuchando.
- No suba el volumen para tapar los sonidos de un entorno ruidoso. Si opta por escuchar el dispositivo portátil en un entorno ruidoso, use auriculares que anulen los ruidos para tapar el ruido del entorno que lo rodea.
- Limite la cantidad de tiempo que escucha el dispositivo. A medida que el volumen aumente, se necesitará menos tiempo para que su audición se vea afectada.

- Evite utilizar auriculares después de la exposición a ruidos extremadamente fuertes, como conciertos de rock, que puedan provocar la pérdida temporal de la audición. La pérdida temporal de la audición puede hacer que volúmenes inseguros parezcan normales.
- No escuche a un volumen que le provoque molestias. Si experimenta zumbido en los oídos, oye conversaciones apagadas o experimenta alguna dificultad temporal en la audición después de escuchar un dispositivo de audio portátil, deje de usarlo y consulte a su médico.

Usted puede obtener la información adicional sobre este tema de las fuentes siguientes:

American Academy of Audiology (Academia estadounidense de audiología)

11730 Plaza American Drive, Suite 300

Reston, VA 20190

Voz: (800) 222-2336

Correo electrónico: info@audiology.org

Internet: www.audiology.org

National Institute on Deafness and Other Communication Disorders (Instituto nacional de sordera y otros trastornos de comunicación)

52 Seguridad

Institutos Nacionales de la Salud

31 Center Drive, MSC 2320

Bethesda, MD USA 20892-2320

Voz: (301) 496-7243

Correo electrónico: nidcdinfo@nih.gov

Internet: <http://www.nidcd.nih.gov/health/hearing>

National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Laborales)

Hubert H. Humphrey Bldg.

200 Independence Ave., SW

Washington, DC 20201

Voz: 1-800-35-NIOSH (1-800-356-4674)

Internet: <http://www.cdc.gov/niosh/topics/noise/default.html>

Actualización de la FDA para los consumidores



Actualización para los consumidores del Centro de Dispositivos Médicos y Radiológicos en la Salud de la Administración de Alimentos y Drogas de EE. UU. sobre teléfonos celulares:

1. ¿Los teléfonos inalámbricos representan un riesgo para la salud?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean completamente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, otros investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad para el consumidor de los productos que emiten radiación, como los teléfonos inalámbricos, antes de que puedan venderse, como lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que es peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos.

Algunos de ellos son:

- apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo; y
- cooperar para dar a los usuarios de teléfonos

inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Laborales)
- Environmental Protection Agency (Agencia de Protección Medioambiental)
- Occupational Safety y Health Administration (Administración de la Seguridad y Salud Laborales)
- Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información

El National Institutes of Health (Institutos Nacionales de Salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por su

sigla en inglés). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

3. ¿Qué tipos de teléfonos son objeto de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” hace referencia a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas integradas, que a menudo se denominan teléfonos “celulares”, “móviles” o “PCS”. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la

cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los llamados “teléfonos inalámbricos”, que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa, generalmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales para investigar los efectos de las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin

embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un mayor desarrollo de tuMásss usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas que causan cáncer para que fueran propensos a desarrollar cáncer aun sin la presencia de una exposición a RF.

Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana. Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2000. Juntos, estos estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústica, tuMásss cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que

el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrían realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, en caso de existir alguno. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de diez años o más para obtener respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de

medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el Programa Nacional de Toxicología de los EE.UU. y con grupos de investigadores de todo el mundo para asegurarse de que se realicen estudios de alta prioridad con animales para resolver importantes preguntas acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF).

La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto Internacional de Campos Magnéticos (EMF, por su sigla en inglés) de la Organización Mundial de la Salud desde su creación en 1996. Un influyente resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigación en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas del EMF.

La FDA y la Asociación de Internet y Telecomunicaciones Celulares (CTIA por su sigla en inglés) tienen un acuerdo formal de desarrollo e investigación cooperativa (CRADA, por su sigla en inglés) para investigar la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluiría tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluiría una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud

y seguridad. El límite de la FCC para la exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una tasa de absorción específica (SAR, por su sigla en inglés) de 1,6 watts por kilogramo (1,6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo Nacional para la Medición y Protección contra la Radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement).

El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio web de la FCC (<http://www.fcc.gov/cgb/cellular.html>) proporciona instrucciones para ubicar el número de identificación de la FCC en el teléfono y encontrar el nivel de exposición a RF del teléfono en la lista que aparece en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado "Práctica recomendada para determinar la tasa de absorción específica (SAR) pico en el cuerpo humano debido a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales", establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte del mismo. Se mide en watts/kg (o milivatios/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, algo que en este momento no sabemos que ocurra, probablemente sea muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede seguir unos pasos sencillos para reducir al máximo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reduciría la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede tomar medidas como las mencionadas anteriormente para reducir la exposición a RF proveniente del uso de teléfonos inalámbricos.

10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea tomar medidas para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas mencionadas anteriormente se aplican a los niños y adolescentes que usan teléfonos inalámbricos. Reducir el tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirán la exposición a RF.

Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente del todo el uso de teléfonos inalámbricos por los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó folletos que contienen esa recomendación en diciembre de 2000. Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista riesgo alguno para la salud.

11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA colaboró con el desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (MXI, por su sigla en inglés) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. Este método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el Avance de la Instrumentación Médica (AAMI, por su sigla en inglés). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de los teléfonos inalámbricos.

La FDA ha probado audífonos para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ha ayudado a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos

de desempeño de los audífonos y los teléfonos inalámbricos con el fin de que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use un teléfono "compatible" y un audífono "compatible" al mismo tiempo. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos (<http://www.fda.gov>), seleccione "A to Z Index" (Índice A - Z) y en la letra "C" del índice de temas, seleccione Cell Phones (Teléfonos celulares) > Current Research Results (Resultado de investigaciones actuales).

Programa de Seguridad de RF de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)
(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/>).

Comisión Internacional para la Protección contra la Radiación No Ionizante (<http://www.icnirp.de>)

Proyecto Internacional EMF de la Organización Mundial de la Salud (OMS) (<http://www.who.int/emf>)

Agencia de Protección de la Salud (<http://www.hpa.org.uk/>)

10 consejos de seguridad para conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los usuarios.

Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la remarcación automática. Lea con atención el manual de instrucciones y conozca cómo aprovechar las valiosas funciones que la mayoría de los teléfonos ofrece, incluidas la remarcación automática y la

memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.

2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el buzón de voz conteste en su lugar.
4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comunique a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico pesado o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico pesado. Como conductor, su principal

responsabilidad es prestar atención a la carretera.

5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, o si está escribiendo una lista de “tareas por hacer” mientras conduce, no está mirando por dónde va. Es de sentido común. No se ponga en una situación peligrosa porque está leyendo o escribiendo y no está prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.
6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que estas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Pero si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y, a continuación, siga marcando.
7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que lo distraen e incluso lo pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que

la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.

8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números lo separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico.
9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un “buen samaritano” en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.
10. Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante

la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no presenta un peligro grave, un semáforo roto, un accidente de tránsito leve donde nadie parece herido o un vehículo que sabe que es robado, llame a la asistencia en ruta o a un número especial para asistencia de no emergencia desde el teléfono inalámbrico.

Los consejos anteriores se proporcionan a modo de lineamientos generales. Antes de decidir si va a usar su dispositivo móvil mientras maneja un vehículo, se recomienda que consulte las leyes u otras reglamentaciones locales de la jurisdicción aplicable respecto de dicho uso. Es posible que dichas leyes u otras reglamentaciones restrinjan la manera en que un conductor puede usar su teléfono mientras maneja un vehículo.

Información al consumidor sobre las tasas de absorción específicas

(SAR, Specific Absorption Rate)

Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio.

Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los EE. UU. Estos límites de exposición de la FCC provienen de las recomendaciones de dos organizaciones expertas, el Consejo Nacional para la Medición y Protección contra la Radiación (NCRP, por su sigla en inglés) y el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE).

En ambos casos, las recomendaciones fueron desarrolladas por expertos científicos y en ingeniería del ámbito industrial, gubernamental y académico tras realizar revisiones exhaustivas de la literatura científica relacionada con los efectos biológicos de la energía de RF.

El límite de exposición para los teléfonos inalámbricos emplea una unidad de medida llamada Tasa de Absorción Específica o SAR. La SAR es una medida de la tasa de absorción de energía de RF en el cuerpo humano expresada en unidades de watts por kilogramo (W/kg). La FCC requiere que los teléfonos inalámbricos cumplan con un límite de seguridad de 1,6 watts por kilogramo (1,6 W/kg). El límite de exposición de la FCC incorpora un margen de

seguridad sustancial para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo usando las posiciones de operación estándar especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de potencia más alto certificado en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia para usar solamente la potencia necesaria para llegar a la red, en general mientras más cerca esté de una antena de una estación de base inalámbrica, menor será la potencia que se emitirá.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe probarse y certificarse ante la FCC que no supera el límite establecido por el requisito que el gobierno ha adoptado para la exposición segura. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según lo demanda la FCC para cada modelo.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de RF de la FCC.

El valor de SAR más elevado para este modelo de teléfono probado para su uso en el oído es de 1,11 W/kg y cuando se lo usa sobre el cuerpo, como describe este manual, es de 1,26 W/kg. Aun cuando puede haber diferencias entre los niveles de SAR de varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen el requisito gubernamental para una exposición segura.

La información sobre la SAR de este modelo de teléfono está archivada en la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant de <http://www.fcc.gov/oet/ea/fccid> después de buscar en FCC ID.

Para buscar información correspondiente a un modelo de teléfono en particular, este sitio usa el número de identificación de la FCC del teléfono que suele estar impreso en la carcasa del teléfono. A veces es necesario retirar la batería para encontrar el número. Una vez que tiene el número de identificación de la FCC de un teléfono en particular, siga las instrucciones del sitio web que debería proporcionar valores de SAR típica y mínima para un teléfono en particular.

Puede encontrar información adicional sobre Tasas de Absorción Específicas (SAR) en el sitio web de la Asociación de Industrias de Telecomunicaciones Celulares (CTIA, por su sigla en inglés) en <http://www.ctia.org/>

*En los Estados Unidos y Canadá, el límite SAR para teléfonos móviles usados por el público es de 1,6 watts/kg (W/kg) promediados en un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

Reglamentaciones de compatibilidad con audífonos (HAC) para dispositivos inalámbricos

El 10 de julio de 2003, el informe y orden de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los EE. UU. en el expediente sobre comunicaciones inalámbricas 01-309 modificó la excepción de los teléfonos inalámbricos en virtud de la Ley de Compatibilidad con Audífonos (Ley HAC, por su sigla en inglés) de 1988 para exigir que los teléfonos inalámbricos digitales sean compatibles con los audífonos. La intención de la Ley HAC es garantizar

que las personas con discapacidades auditivas puedan acceder en forma razonable a los servicios de telecomunicaciones.

Al usar ciertos teléfonos inalámbricos cerca de algunos dispositivos auditivos (audífonos e implantes cocleares), es posible que los usuarios detecten un ruido de zumbido, murmullo o chirrido. Algunos dispositivos para la audición son más inmunes que otros a este ruido de interferencia, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan.

La industria de los teléfonos inalámbricos ha desarrollado un sistema de clasificación de teléfonos inalámbricos con el fin de ayudar a los usuarios de dispositivos auditivos a encontrar teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos auditivos. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados incluyen la clasificación en su caja o llevan una etiqueta en la caja.

Las clasificaciones no son garantías. Los resultados variarán en función del dispositivo auditivo del usuario y su pérdida de audición. Si su dispositivo auditivo resultara ser vulnerable a la interferencia, es posible que no pueda usar satisfactoriamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su dispositivo auditivo

es la mejor forma de evaluarlo para sus necesidades personales.

Clasificaciones M: los teléfonos con clasificación M3 o M4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generen menos interferencia con los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. M4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Clasificaciones T: los teléfonos con clasificación T3 o T4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generen menos interferencia con los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. T4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Los dispositivos auditivos también pueden tener una clasificación. El fabricante del dispositivo auditivo o un otorrinolaringólogo pueden ayudarlo a encontrar esta clasificación. Las clasificaciones más altas significan que el dispositivo auditivo es relativamente inmune al ruido de interferencia. Los valores de clasificación del audífono y del teléfono inalámbrico se suman.

Una suma de 5 se considera aceptable para el uso normal. Una suma de 6 se considera que corresponde a un uso óptimo.



En el ejemplo de la izquierda, si un audífono cumple con la clasificación de nivel M2 y el teléfono inalámbrico cumple con la clasificación de nivel

M3, la suma de los dos valores es igual a M5. Esto debería proporcionarle al usuario del audífono un “uso normal” mientras usa su audífono con ese teléfono inalámbrico en particular. En este contexto, “uso normal” se define como una calidad de señal que es aceptable para la operación normal.

La marca M es sinónimo de la marca U. La marca T es sinónimo de la marca UT. La Alianza para Soluciones de la Industria de las Telecomunicaciones (ATIS, por su siglas en inglés) recomienda las marcas M y T. La sección 20.19 de las reglas de la FCC hace referencia a las marcas U y UT. El procedimiento de clasificación y medición de la HAC se encuentra descrito en el estándar C63.19 del Instituto de Estándares Nacionales de los EE. UU. (ANSI, por su sigla en inglés).

Al hablar por un teléfono celular, se recomienda apagar el modo BT (Bluetooth) para HAC.

Información sobre audífonos y teléfonos inalámbricos digitales

Accesibilidad de teléfonos inalámbricos y audífonos

<http://www.accesswireless.org/Home.aspx>

Compatibilidad con audífonos y control del volumen de la FCC

http://www.fcc.gov/cgb/consumerfacts/hac_wireless.html

DivX Mobile DIVX.

ACERCA DEL VIDEO DIVX: DivX[®] es un formato de video digital creado por DivX, Inc. Este es un dispositivo oficial certificado por DivX[®], que reproduce videos DivX. Visite www.divx.com si desea obtener más información y herramientas de software para convertir sus archivos en videos DivX.

ACERCA DEL VIDEO A PEDIDO DIVX: Este dispositivo certificado por DivX Certified[®] debe registrarse para reproducir películas de video a pedido DivX (VOD). Para obtener el código de registro, busque la sección DivX VOD en el menú de Ajustes del teléfono. Vaya a vod.divx.com, para obtener más información sobre cómo completar el registro.

Certificado por DivX Certified[®] para reproducir videos DivX[®] de hasta HD 720p

DivX[®] y DivX Certified[®] y los logotipos asociados son marcas comerciales de Rovi Corporation y se usan bajo licencia.

1. ESTA GARANTÍA CUBRE:

LG le ofrece una garantía limitada de que la unidad adjunta para el suscriptor y sus accesorios adjuntos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra, según los siguientes términos y condiciones:

- (1) La garantía limitada del producto se extiende durante DOCE (12) MESES contados a partir de la fecha de compra del producto con una prueba de compra válida o, de no haber una prueba de compra válida, QUINCE (15) MESES contados a partir de la fecha de fabricación según se determine por el código de fecha de fabricación de la unidad.
- (2) La garantía limitada se extiende solamente al comprador original del producto y no está permitido cederla o transferirla a ningún otro comprador o usuario final.
- (3) Esta garantía sólo tiene validez para el comprador original del producto durante el período de garantía y siempre que se encuentre en los EE. UU., incluidos Alaska, Hawai, los Territorios de los EE. UU. y Canadá.
- (4) El armazón externo y las piezas de adorno estarán libres de defectos en el momento del envío y, por lo tanto, no estarán cubiertas por los términos de esta garantía limitada.
- (5) A solicitud de LG, el consumidor debe proporcionar información para probar de manera razonable la fecha de compra.

- (6) El consumidor deberá hacerse cargo de los gastos de envío del producto ante el Departamento de Servicio al Cliente de LG. LG deberá pagar el gasto de envío del producto al consumidor, después de haber cumplido con el servicio según esta garantía limitada.

2. ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- (1) Defectos o daños ocasionados por usar el producto de una manera diferente del modo normal y habitual.
- (2) Defectos o daños ocasionados por uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inadecuado, exposición a humedad excesiva, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, uso inadecuado, negligencia, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada u otras acciones que no sean responsabilidad de LG, incluido el daño causado por envío, fusibles fundidos, derrames de comida o líquidos.
- (3) Roturas o daños en las antenas, a menos que hayan sido causados por defectos de los materiales o la mano de obra.
- (4) Que el Departamento de Servicio al Cliente de LG no fuera notificado por el consumidor del defecto o avería del producto durante el período de garantía limitada aplicable.
- (5) Productos a los que les hayan quitado el número de serie o que haya quedado ilegible.

84 Declaración de garantía limitada

- (6) Esta garantía limitada reemplaza a todas las demás garantías explícitas o implícitas, ya sea de hecho o por intervención de la ley, reglamentaria o de otro tipo, que comprendan, pero sin limitación, cualquier garantía implícita de comercialización o idoneidad para un uso en particular.
- (7) Daños ocasionados por el uso de accesorios no aprobados por LG.
- (8) Todas las superficies de plástico y todas las demás piezas expuestas externamente que tengan arañazos o daños causados por el uso normal por parte del cliente.
- (9) Productos que se hayan hecho funcionar fuera de los límites máximos publicados.
- (10) Productos utilizados o adquiridos en un plan de alquiler.
- (11) Consumibles (por ejemplo, fusibles).

3. LO QUE HARÁ LG:

LG, a su exclusivo criterio, reparará, reemplazará o reembolsará el precio de compra de cualquier unidad que no cumpla con la presente garantía limitada.

LG puede, a su elección, optar por usar partes o unidades nuevas, restauradas o reacondicionadas equivalentes en cuanto a funcionalidad. Además, LG no reinstalará o realizará copias de seguridad de ningún dato, aplicación o software que el usuario haya agregado al teléfono. Por lo tanto, se recomienda que usted realice una copia de seguridad de todo dato o

información de ese tipo antes de enviar la unidad a LG, de modo de evitar una pérdida permanente de esa información.

4. DERECHOS SEGÚN LA LEGISLACIÓN ESTATAL:

A este producto no le es aplicable ninguna otra garantía explícita. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA INCLUIDA EN EL PRESENTE. LG NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO, LOS INCONVENIENTES, LA PÉRDIDA O CUALQUIER OTRO DAÑO, DIRECTO O CONSECUENTE, QUE SURJA DEL USO DEL PRODUCTO O DE LA IMPOSIBILIDAD DE USARLO, O DE UNA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR APLICABLE A ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, o no permiten limitaciones al tiempo de duración de una garantía implícita, de modo que estas limitaciones o exclusiones podrían no aplicársele a usted. Esta garantía le da derechos legales concretos, y podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

5. CÓMO OBTENER EL SERVICIO POR GARANTÍA:

Si tuvo cualquier problema con el auricular Bluetooth o con el teléfono móvil, en cada caso según lo que cubre esta garantía limitada, sólo deberá devolver el dispositivo afectado. Por ejemplo, si tiene un problema con el auricular Bluetooth, NO devuelva el teléfono móvil junto con el auricular. De la misma manera, si tiene un problema con el teléfono móvil, NO devuelva el auricular Bluetooth junto con el teléfono.

Para obtener servicio por garantía, llame o envíe un fax a los siguientes números de teléfono desde cualquier punto de los Estados Unidos continentales:

Tel. 1-800-793-8896 or Fax. 1-800-448-4026

O visite <http://us.lgservice.com>. También se puede enviar correspondencia a:

LG Electronics Service- Mobile Handsets, P.O. Box 240007, Huntsville, AL 35824

NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA DIRECCIÓN MENCIONADA ANTERIORMENTE.

Llame o escriba para conocer la ubicación del centro de servicio autorizado de LG más cercano a usted y para conocer los procedimientos necesarios para obtener la atención de reclamos por la garantía.





